

# DIN EN 15597-1:2010-02 (D)

## Winterdienstsausrüstung - Streumaschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Angaben für Streumaschinen; Deutsche Fassung EN 15597-1:2009

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	6
4 Anforderungen.....	7
4.1 Allgemeines .....	7
4.2 Anforderungen an die Streudichte von Streustoffen .....	8
4.3 Technische Angaben .....	8
4.4 Anforderungen an Antriebe von Streumaschinen .....	10
4.4.1 Antrieb mit Hydraulikeinheit am Trägerfahrzeug .....	10
4.4.2 Antrieb mit Schwenkrad und Radnabenantrieb .....	10
4.5 Anforderungen an die Ausführung.....	11
4.5.1 Streustoff-Verteilssystem .....	11
4.5.2 Einrichtungen zum Anfeuchten von Streustoffen .....	11
4.5.3 Stationäres Leeren .....	12
4.6 Betriebs- und Steuersystem.....	12
4.6.1 Betriebsspannung .....	12
4.6.2 Schutzart .....	12
4.6.3 Geschwindigkeitsabhängige Steuerung .....	12
4.6.4 Regelstufen .....	12
4.6.5 Steuerpult .....	12
4.6.6 Streukontrolle .....	13
4.6.7 Auswahl der Streustoffe .....	13
4.6.8 Datenaufzeichnung .....	13
4.6.9 Notfallbetrieb .....	13
4.6.10 Streuen im Notfall .....	13
5 Betriebsanleitung .....	14
Anhang A (normativ) Statisches Verfahren für die Streudichteprüfung.....	15
A.1 Kurze Beschreibung.....	15
A.2 Betroffene Streustoffe.....	15
A.3 Technische Mittel für die Prüfung .....	15
A.4 Prüfverfahren .....	15
Anhang B (normativ) Automatischer Sicherheitsausschalter für Lösungsfüllpumpe .....	17
Anhang C (informativ) Tausalzanfeuchtung.....	19
C.1 Darstellung der Massefraktionen in Anfeuchtungssystemen .....	19
C.2 Darstellung von drei Anfeuchtungssystemen am Beispiel für eine am Steuerpult eingestellte Streudichte von 20 g/m <sup>2</sup> bei einer 23%igen Tausalzlösung.....	19
<b>Bilder</b>	
Bild 1 — Maße für Streumaschinen (G gibt Schwerpunkt an) .....	9
Bild 2 — Streustoffverteiler .....	11

<b>Bild B.1 — Verbindungstyp .....</b>	<b>17</b>
<b>Bild B.2 — Schematische Darstellung zur Füllung der Streumaschine mit Tausalzlösungen.....</b>	<b>18</b>
<b>Bild C.1 — Darstellung der Massefraktionen .....</b>	<b>19</b>
<b>Bild C.2 — System 1 .....</b>	<b>19</b>
<b>Bild C.3 — System 2 .....</b>	<b>20</b>
<b>Bild C.4 — System 3 .....</b>	<b>20</b>

## **Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Feste und angefeuchtete Taustoffe .....</b>	<b>7</b>
<b>Tabelle 2 — Abstumpfende Streustoffe.....</b>	<b>7</b>
<b>Tabelle 3 — Flüssige Taustoffe .....</b>	<b>7</b>
<b>Tabelle 4 — Anforderungen an die Streudichte von Streustoffen.....</b>	<b>8</b>